

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 40:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jej wnęki, trzy z jednej i trzy z drugiej (strony), jej pilastry i jej przysionek miały takie same wymiary, jak pierwsza brama. Jej długość wynosiła pięćdziesiąt łokci, a szerokość dwadzieścia pięć łokci.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Okazało się, że jej wnęki, trzy z jednej i trzy z drugiej strony, jej pilastry i jej przysionek miały takie same wymiary, jak pierwszej bramy. Jej długość wynosiła pięćdziesiąt łokci, a szerokość dwadzieścia pięć.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Miała trzy wnęki z jednej i trzy z drugiej strony; jej filary i przedsionki miały taki sam wymiar jak pierwsza brama: pięćdziesiąt łokci długości i dwadzieścia pięć łokci szerokości.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	(A komory jej były trzy z jednej, a trzy z drugiej strony, a podwoje jej i przysionki jej były według pomiaru pierwszej bramy;) na pięćdziesiąt łokci była długość jej, a szerokość na dwadzieścia i pięć łokci.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I komory jej trzy stąd a trzy zonąd; i czoło jej, i przysionek jej według miary bramy pierwszej, pięćdziesiąt łokiet dłużej, a szerzą dwadzieścia i pięć łokiet.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Miała trzy wnęki z jednej strony i trzy wnęki z drugiej; jej filary i jej przedsionek odpowiadały rozmiarom pierwszej bramy: pięćdziesiąt łokci długie i dwadzieścia pięć szerokie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jej wnęki, trzy z jednej i trzy z drugiej strony, jej filary i jej przysionek miały takie same wymiary, jak pierwsza brama; jej długość wynosiła pięćdziesiąt łokci, a szerokość dwadzieścia pięć łokci.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Miała ona trzy wnęki z jednej i trzy z drugiej strony. Jej filary i jej przedsionki miały taki wymiar jak pierwsza brama: pięćdziesiąt łokci długości i dwadzieścia pięć łokci szerokości.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Miała ona po trzy wnęki z jednej i drugiej strony. Jej filary i przedsionki miały takie same wymiary jak w pierwszej bramie: długość pięćdziesiąt łokci, a szerokość dwadzieścia pięć łokci.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Miała ona trzy nisze z jednej i trzy nisze z drugiej strony. Jej filary i jej przedsionki miały taki wymiar, jak brama pierwsza: pięćdziesiąt łokci długości i dwadzieścia pięć łokci szerokości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І три покої звідси і три звідти, і стовпи і елами і її пальми, і була за розміром брами, що глядить на схід, п'ятдесят ліктів її довжина і її висота двадцять п'ять ліктів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	oraz jej strażnice, trzy z tej i trzy z przeciwległej strony. Pilastry oraz jej przybudówki miały ten sam wymiar, co pierwsza brama – jej długość to

			pięćdziesiąt łokci, zaś szerokość dwadzieścia pięć łokci.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I miała trzy wartownie z jednej strony i trzy z drugiej strony. A jej pilastry i jej portyk były według wymiarów pierwszej bramy. Jej długość wynosiła pięćdziesiąt łokci, szerokość zaś – dwadzieścia pięć łokci.